



Amtliche Mitteilung an einen Haushalt • Zugestellt durch Post.at

Pfarrer Hangler im Schülerkreis von Benedikt XVI.

Die Doktorarbeit unseres Pfarrers Rainer Hangler befasst sich mit der Theologie des em. Papstes Benedikt XVI. Über die Gestalt Mariens, der Mutter Jesu, versuchte er die Sicht auf das, was „Kirche“ in ihrem Wesen ist und bedeutet, im Abgleich mit Texten des Zweiten Vatikanischen Konzils denkerisch neu zu erschließen. Im vergangenen Frühjahr wurde Hangler nach einem eigenen Auswahlverfahren eben wegen dieses wissenschaftlichen Beitrages in den sogenannten „Neuen Schüler-

kreis“ von em. Papst Benedikt XVI. aufgenommen. Die Mitglieder dieser theologischen Akademie trafen sich Ende August in Castel Gandolfo bei Rom, zum Abschluss der Austauschgespräche wurde in der Kirche des Campo Santo Teutonico im Vatikan eine Heilige Messe mit dem früheren Papst als Hauptzelebrant und Prediger gefeiert. Danach fand eine sehr persönliche Begegnung mit Benedikt XVI. statt, bei dieser Gelegenheit durfte unser Herr Pfarrer dem Papst sein Buch überreichen.



Ausgesprochen herzlich verlief die Begegnung von Pfarrer Dr. Rainer Hangler mit dem em. Papst Benedikt XVI. in Castel Gandolfo bei Rom.

Foto: Servizio Fotografico O.R., 00120 Città del Vaticano.

Großbrand hielt FF Schwoich in Atem!

Der Großbrand bei der Firma Metallveredelung Huber am 17. September hat auch die Schwoicher Feuerwehr in Atem gehalten. Kommandant Peter Payr (kleines Bild) koordinierte als Einsatzleiter gemeinsam mit Funktionären des Bezirksfeuerwehrverbandes die alarmierten Kräfte – eine echte Herausforderung, standen doch mit den Wehren Schwoich, Kufstein, Kirchbichl, Wörgl und den Betriebsfeuerwehren Sandoz Kundl und Schaftenau knapp 200 Mann im Einsatz. „Eine ganz heikle Situation, weil wir anfangs die Gefährlichkeit der austretenden Dämpfe nicht einschätzen konnten“, erklärt Payr. Wie sich herausstellte, konnte aber die Gefährdung für die Bevölkerung rasch gebannt werden. Dass die Situation relativ schnell unter Kontrolle war, ist der perfekten Zusammenarbeit aller beteiligten Wehren zu verdanken. Payr: „Das hat wirklich fast schulmäßig funktioniert! Aufgrund der vorbildlichen Arbeit konnte gegen 18.30 Uhr „Brand aus“ gegeben werden.“ Der Schaden ist enorm, für das Unternehmen bedeutet der Großbrand voraussichtlich einen Betriebsausfall von mehreren Monaten!



© EINSATZFOTO.AT



Liebe Schwoicherinnen und Schwoicher!

Viel Information beim Schwoicher „Senioren-Tag“

Die Lebenserwartung in Österreich hat sich in den letzten hundert Jahren beinahe verdoppelt. Dieser demografische Wandel stellt Gesellschaft, Wirtschaft und Politik vor große Herausforderungen – doch auch ein älter werdendes Österreich ist voller Chancen.

Ältere Menschen bleiben länger gesund und wollen eine aktive Rolle in unserer Gesellschaft spielen. Das ist aber nur möglich, wenn die Rahmenbedingungen stimmen. Hier sind insbesondere die Gemeinden gefordert, älteren Menschen die bestmöglichen Chancen zu geben, im Alter gesund und aktiv zu sein und sich in Ehrenamt, Gesellschaft und Politik engagieren zu können. Ziel ist es, dass auch unsere älteren Mitmenschen so lange wie möglich ein selbstständiges Leben führen können.

In dieser Richtung passiert bei uns in Schwoich schon sehr viel. Um unsere älteren Mitbürgerinnen und Mitbürger über die verschiedenen Möglichkeiten und Angebote zu informieren, planen wir am 14. November einen sogenannten „Senioren-Tag“ (siehe Seite 3). In ungezwungener Atmosphäre stehen Fachleute sowohl für Senioren als auch für deren Angehörige für Anfragen und Tipps zur Verfügung. Wir werden euch rechtzeitig einladen!

Gesamtkonzept für unseren Kirchenwirt

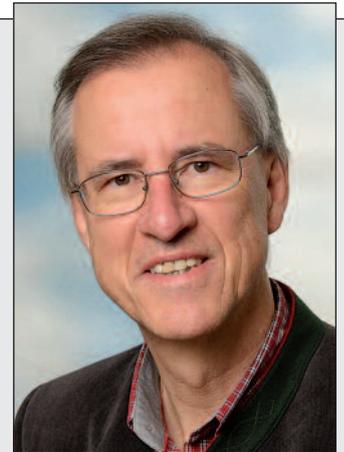
Im Besitz der Gemeinde befindet sich das Gasthaus Kirchenwirt. In den letzten Jahren hat die Gemeinde immer wieder größere Investitionen getätigt, um das alte Gasthaus, das derzeit verpachtet ist, zu erhalten. Da in unserer Gemeinde in den letzten Jahren weit mehr als 50% der Gasthäuser ihren Betrieb

eingestellt haben, ist für die Gemeindeführung die Erhaltung dieses Gastbetriebes als Kommunikationszentrum gerade im Ortskern unverzichtbar.

Um diese Erhaltung für die Zukunft zu sichern, wurde heuer eine genaue Bestandsanalyse und Mängelerfassung durchgeführt. Daraus wurde ein Sanierungskonzept erarbeitet, das nun in mehreren Bauphasen ausgeführt werden soll.

Die Arbeiten erfolgen in enger Zusammenarbeit mit der Abteilung Dorferneuerung des Landes Tirol und mit Architekt Dipl.-Ing. Dr. Peter Knapp. Er hat ein Gesamtkonzept und eine Schätzung der Gesamtkosten erstellt.

Die Bauarbeiten haben bereits begonnen, und der erste Bauabschnitt soll bereits in Kürze abgeschlossen sein. Auf dem Plan stehen bis 2016 die thermische Sanierung, der Einbau einer zeitgemäßen Lüftung mit



Wärmerückgewinnung, diverse Verbesserungen im Küchen-, Elektro- und Sanitärbereich, eine Erneuerung und Gestaltung der Gaststuben und die Sanierung der Pächter-Wohnung.

Die beiden Projekte, die ich hier kurz vorstellen durfte, sind in jedem Fall wieder eine zusätzliche Bereicherung für unser Schwoicher Dorfleben und unsere Dorfgemeinschaft.

Euer Bürgermeister
Sepp Dillersberger

Trotz Schlechtwetter: Schwoich produziert viel „Sonnenstrom“

Ausgezeichnet bewährt sich die neue Photovoltaik-Anlage am Dach des Schulhauses. Am 20. Mai in Betrieb gegangen, wurden mittlerweile bereits über 21.000 kWh Strom erzeugt und dabei ca. 17 Tonnen CO₂ eingespart (Foto rechts). „Das ist ein beachtlicher Wert, zumal die Sonnenstunden in diesem Sommer nicht allzu üppig ausgefallen sind“, freut sich auch Hubert Ritzer, Energiebeauftragter der Gemeinde. Angepeilt wird eine Jahresproduktion von 40.000 kWh. Dass die Anlage so hervorragend funktioniert, ist unter anderem auf sogenannte Leistungsoptimierer (Solar-Edge) zurückzuführen. Jedes Modul kann einzeln eingespeist und über eine Fernwartung kontrolliert werden.

Gebühren für Wasser, Kanal und Kindergarten

Der Gemeinderat hat die Gebühren für Wasser und Kanal in seiner Sitzung vom 7. Juli leicht angehoben.

Die Kanalgebühr steigt mit Wirkung vom 1. Oktober von 2,048 auf 2,083 Euro pro Kubikmeter und wird damit an die Vorgabe des Landes angepasst. Die Anschlussgebühr wird von 5,240 auf 5,330 Euro pro Kubikmeter

Baumasse erhöht.

Die Gebühr für Trinkwasser wurde um 2 Cent auf 0,48 Euro angehoben (der Durchschnitt in den Gemeinden des Bezirkes beträgt 0,48 Euro). Unverändert bleibt die Kindergartengebühr für die Dreijährigen. Für die vier- und fünfjährigen Kinder gibt es bekanntlich den „Gratis-Kindergarten“.



Sprechstunden des Bürgermeisters

Bgm. Josef Dillersberger ist zu folgenden Sprechstunden im Gemeindeamt anzutreffen:
Montag, Dienstag, Donnerstag, Freitag von 11-12 Uhr und nach Vereinbarung.
Telefon: 58113-10 oder 0664/381 7766
e-mail: j.dillersberger@tirol.com
buergermeister@schwoich.tirol.gv.at

Schwoicher Kalender 2015: Unsere Pfarrkirche – Mittelpunkt des Lebens

„Unsere Pfarrkirche, Mittelpunkt des Lebens“ – der Schwoicher Kalender für das Jahr 2015 widmet sich thematisch unserer Pfarrkirche. Anlass ist das 40 Jahr-Jubiläum des großen Umbaus, der dem Gotteshaus im Jahr 1975 ein völlig neues Gesicht gegeben hat.

Präsentiert wurde der Kalender erstmals wie immer beim großen Pfarrfest, jetzt ist er im Gemeindeamt, in Rosa´s Bauernladen, in der Raiffeisenbank und in der Bücherei für eine Spende von 15 Euro erhältlich. Der Reinerlös fließt wieder in den Sozialfonds der Gemeinde.



Lisa, Hanna, Julia und Michelle brachten den neuen Kalender beim Pfarrfest erstmals unter die Leute.

Gemeinde Schwoich lädt zum „Senioren-Tag“

Um die unterschiedlichen Beschwerden im Alter besser bewältigen zu können, gibt es auch bei uns eine Reihe von Hilfsorganisationen. Die Gemeinde Schwoich lädt nun am 14. November von 14-18 Uhr im Mehrzwecksaal der Gemeinde zu einem so genannten „Senioren-Tag“, bei dem man sich über die wichtigsten Möglichkeiten und Angebote informieren kann – vom Essen auf Rädern bis zur psychiatrischen Betreuung und zur Hospizbegleitung.

In ungezwungener Atmosphäre stehen Fachleute für alle Anfragen zur Verfügung. Eine optimale Gelegenheit, die diversen Organisationen und ihre VertreterInnen kennenzulernen oder ganz einfach Kontakte zu knüpfen.

Die VertreterInnen folgender Vereine und Institutionen stehen an diesem Nachmittag für Informationen und Kontaktaufnahmen zur Verfügung:

**ÜBERLEITUNGSPFLEGE
des BKH Kufstein**

Dieses kostenlose Serviceangebot

ist das Bindeglied zwischen dem Krankenhaus, nachfolgenden Institutionen und/oder dem Zuhause des Patienten. Zur individuellen Entlassungsplanung gibt es u. a. Beratung über Heilbehelfe sowie Hilfestellung beim Kontakt mit Behörden.

VAGET

Der „Verbund außerstationär gerontopsychiatrischer Einrichtungen Tirols“ bietet älteren Menschen mit psychischen Erkrankungen die bestmögliche individuelle

Betreuung und ambulante Fachpflege.

WOHNHEIME der Stadt Kufstein

Die beiden Altenwohnheime Zell und Innpark bieten insgesamt 186 Bewohnern Platz. Hier können ältere Menschen bestens umsorgt ihren Lebensabend verbringen.

SOZIAL- UND GESUNDHEITSPRENGEL Kufstein-Schwoich-Thiersee

Die Anlaufstelle für Menschen, die Informationen, Hilfe, Betreuung oder Pflege benötigen. Der

Sprengel bietet ein breites Spektrum an versorgenden und pflegerischen Leistungen an.

TIROLER HOSPIZ-GEMEINSCHAFT Palliativberatung und Hospizbegleitung von schwerkranken Menschen und ihren Angehörigen. Ziel ist es, ein menschenwürdiges Leben in vertrauter Umgebung bis zuletzt zu ermöglichen.

Die Gemeinde Schwoich lädt herzlich zu dieser Veranstaltung ein und freut sich auf zahlreichen Besuch!



„Großeinsatz“ in der Volksschule

Rotes Kreuz, Polizei und Feuerwehr bei der Volksschule Schwoich! Doch keine Sorge, der „Großeinsatz“ war schon seit langem im Stundenplan eingetragen. Zum Ende des Schuljahres hatten Dir. Andrea Bichler und ihr Lehrerteam zu einem „Blaulichttag“ geladen. Ein spannender Schultag für die Knipse – und eine gute Gelegenheit, diese Organisationen einmal näher kennenzulernen. Wer weiß denn schon, was Polizisten so

alles zu tun haben, wie viel Technik in einem Rettungsauto steckt und welche Stückln so ein modernes Löschfahrzeug spielt? Daneben gab´s noch einen „Grundkurs“ in Erster Hilfe und einen Film über das Jugendrotkreuz. Alles in allem ein Schultag, der ausnahmsweise einmal viel zu schnell vorüber war... Im Bild FF-Kommandant Peter Payr, der den SchülerInnen das neue Löschfahrzeug der FF Schwoich vorstellte.



„Veiten-Hofffest“ brachte über 5.000 Euro für den guten Zweck

Die Stimmung war so prächtig wie das Wetter! Das 9. Hoffest beim „Veiten-Bauern“ war wieder ein voller Erfolg.

„Großartig, dieses Fest ist immer wieder ein Erlebnis“, strahlte auch Ursula Mattersberger von der Tiroler Kinderkrebshilfe. Für diese Organisation wird bekanntlich beim Hoffest immer fleißig gesammelt, und auch heuer klingelte es kräftig in der Spendenkasse: „Insgesamt kamen am Ende stolze 5.300 Euro zusammen!“, freut sich Organisatorin Rosa Brugger. In dieser Summe enthalten sind auch die vielen freiwilligen Spenden

und 1.300 Euro von der Schützenkompanie Schwoich, die wieder ihren Maibaum für diesen Zweck versteigern ließ.

Ursula Mattersberger dankte den Festbesuchern im Namen der Kinderkrebshilfe, ganz besonders den Initiatoren Josef und Rosa Brugger und ihren vielen fleißigen Helfern (unter anderem von der Theaterrunde Schwoich).

Der „Ebbser Kaiserklang“ spielte zum Tanz auf, mit dabei waren heuer auch die „Gaißelschnalzer“ aus Bayern, und die Schwoicher Pferdefreunde „Hoppareiter“ begeisterten das Publikum mit einer tollen Vorführung.



EINE FEUCHT-FRÖHLICHE ÜBERRASCHUNG erlebte der Ebbser Kaiserklang beim Schwoicher Hoffest. Die Truppe war vor kurzem für die berühmte „Cold Water Challenge“ nominiert worden, hatte die Herausforderung aber elegant mit einem Uralt-Video umschiff. Beim Hoffest gab´s aber kein Entrinnen mehr: Organisatorin Rosa Brugger hatte für die sechs wackeren Musikanten eine spezielle Kneipp-Kur vorbereitet, und so wateten Sigi Thaler und Co. zum Gaudium der Festbesucher tapfer durch die mit heißem und kaltem Wasser gefüllten Schaffel. Dazu gab´s natürlich auch das passende Stück: „Am Sonntag will mein Süßer mit mir segeln geh´n...“.



Sozialreferentin GR Gitti Bichler bewährte sich als fleißige Kellnerin und servierte Kaffee und Kuchen für die Senioren.



„Prost – auf das Hoffest!“ Schützenhauptmann Alois Thaler, Ursula Mattersberger, Josef und Rosa Brugger und Vizebgm. Peter Payr (von links) stießen auf eine gelungene Veranstaltung an.

Muren und Hochwasser nach heftigen Regenfällen



Schwere Unwetter haben auch in der Gemeinde Schwoich wieder einigen Schaden angerichtet. So musste die Feuerwehr am 31. Juli und am 3. August zu Hochwasser-Einsätzen ausrücken. Nach heftigen Regenfällen waren einige Bäche übergelaufen, mehrere Keller mussten ausgepumpt werden, und durch die Übersättigung der Böden hatten sich auch mehrere kleine Muren gelöst. Im Gemeindegebiet von Egerbach waren ein Bauernhof und ein Wohnhaus ca. 8 Stunden lang mit dem Fahrzeug nicht mehr zu erreichen, bis die Vermurung mit einem Bagger beseitigt war. Im Bild die Aufräumarbeiten im Bereich Hatten-Köllenberg.

Ein schöner Tag im Haus am See

Einen kurzweiligen Sommer-Ausflug zum Schwoicher „Bananensee“ unternahm Anfang Juli wieder die BewohnerInnen der beiden Kufsteiner Altenwohnheime Zell und Innpark. Bgm. Josef Dillersberger hieß die rund 70-köpfige Gruppe mit launigen Worten willkommen und lud die

Teilnehmer und ihre Begleiter im Namen der Gemeinde Schwoich zu Kaffee und Kuchen ein. Nach einem unterhaltsamen Nachmittag auf der Sonnen-Terrasse von „Pecha´s Haus am See“ ging´s per Bus (der von der Sparkasse gesponsert wurde) wieder zurück nach Kufstein.

Häringer Schützenhauptmann entführt Hauptpreis...

Auch die heurigen Wetterkapriolen konnten der guten Stimmung keinen Abbruch tun: Das traditionelle Schwoicher Pfarrfest war wieder ein echter Höhepunkt im Veranstaltungskalender...

Der Unterstützungsverein für die Pfarrkirche, Pfarrgemeinderat, Kirchenchor, Bäuerinnen, kath. Frauenbewegung und Landjugend Schwoich – alle packten kräftig mit an, über 70 HelferInnen standen im Einsatz, um den vielen Besuchern wieder einen unbeschwernten Festtag zu bieten. Die Bundesmusikkapelle Schwoich spielte nach dem Gottesdienst zum Frühschoppen auf, am Nachmittag sorgten die „Alpis“ für Stimmung im Mehrzwecksaal und am (vorsorglich überdachten) Festplatz.

Wie immer rauchten die Köpfe bei der Auflösung der Pfarrfest-Schätzfrage: „Wie groß ist die Fläche des Pölvn-Steines in der neuen Mitte des Altarraumes?“, wollte Pfarrer Dr. Rainer Hangler heuer wissen. Da wurde viel getüfelt, gerechnet und geschätzt, doch niemand hatte ein besseres Auge als Pepi Ager: Der Bad Häringer Schützenhauptmann hatte die richtige Antwort (11,84 m²) auf einen Quadratzentimeter exakt geschätzt und entführte damit den Hauptpreis in die Knappengemeinde: einen nagelneuen Reisekoffer und einen



Pepi Ager (2. von rechts) freute sich über den Hauptgewinn – ein nagelneuer Reisekoffer und ein Reisegutschein über 500 Euro. Die Organisatoren Martin Kaindl, Gaby Schuler, Pfarrer Rainer Hangler, PGR-Obmann Josef Tischler und „Assistentin“ Antonia Bichler gratulierten.

Reisegutschein über 500 Euro. Chef-Organisator Martin Kaindl und sein Team freuten sich jedenfalls über den guten Besuch, der Reinerlös des Festes wird für die laufende Innenrenovierung der Pfarrkirche verwendet.



Auch an der Krapfen-Station herrschte Hochbetrieb.



Hoch hinaus! Anna Ritzer ist die „Königin“ der mutigen Schwoicher Kistl-Kletterer.

Raiffeisenbank
Bad Häring - Schwoich

Der **PENSIONS-CHECK**
Jetzt in Ihrer Raiffeisenbank.

Finden Sie die richtigen Instrumente für Ihre Vorsorge.

Sprechen Sie mit Ihrem Raiffeisenberater über Ihren Vorsorgebedarf und finden Sie gemeinsam heraus, welche Vorsorgeprodukte am besten zu Ihnen passen. Nähere Infos auch unter vorsorgen.raiffeisen.at

Termin vereinbaren oder gleich Angebot einholen:
+ 43 (0)5372 58511-0
rb.badhaering-schwoich@rbgt.raiffeisen.at

Jetzt online Vorsorge-Orchester dirigieren und gewinnen.
www.raiffeisen.badhaering-schwoich.at



Schwoicher auf Pfarrwallfahrt in Portugal



Die heurige Pfarrwallfahrt führte 15 Schwoicher und 15 Bad Häringer von 14. bis 19. Juli nach Portugal. Von Lissabon aus ging's über Belem, Coimbra, Fatima bis nach Porto und von dort wieder zurück nach München. „Viele spirituelle Orte, großartige Architektur,

die tägliche heilige Messe, interessante Stadtführungen, baden im Meer und vergnügliche Abende – es war für jeden etwas dabei, und wir konnten viele fantastische Eindrücke von Land und Kultur gewinnen“, berichtet Regina Payr.

Offene Brenntür zu „Kronbühel“

Am Samstag, 11. Oktober, öffnen die Tiroler Edelbrand-Sommeliers wieder ihre Brenntüren. Und einer der „Tiroler Brenn.Punkte“ befindet sich auch wieder in Schwoich: Edelbrand-Sommelier Manfred Höck und seine Monika laden ab 14 Uhr wieder zu einer Führung und der Verkostung der edlen Brände auf ihren Hof „Kronbühel“. Manfred Höck wird auch wieder seine Brennanlage für ein Schaubrennen in Betrieb nehmen.

Pölvén Race: Sieg für VS Schwoich

Tolle Leistung der Schwoicher Schüler beim 8. Pölvén Race in Bad Häring: Daniel Überbacher, Luna Emilia Hoiss (1. Klasse), Duncan Mair, Sandra Bamert (2B), Raphael Leps (3B) und Angus Mair (angehender Schüler) holten den Sieg bei der erstmals ausgeschriebenen Schulmeisterschaft für den Bezirk Kufstein vor der VS Ebbs und der NMS Kirchbichl.

Reiterpass-Prüfung abgelegt



Nach langem und intensivem Training haben elf Mitglieder vom Reitverein „Hoppareiter – Schwoicher Pferdefreunde“ am 6. September ihre Reiterpass-Prüfung unter der Aufsicht von Mag. Alexandra Ferschl erfolgreich abgelegt. Der Reitverein bedankt sich bei allen Kindern, Eltern und Sponsoren für die Begeisterung und den Einsatz, ohne den eine solche Veranstaltung nicht möglich wäre! Ein großer Dank geht auch an Christine Schellhorn und Claudia Wintersteller, die die Kandidaten bestens für die Prüfung vorbereitet haben.

Ausgezeichnete SchülerInnen



Im Kufsteiner Rathaus wurden vor den Ferien wieder die besten SchülerInnen der Neuen Mittelschulen geehrt, darunter auch einige Mädchen und Burschen aus Schwoich. Im Bild von links vorne sitzend: Katharina Steinbacher, Carmen Plankensteiner und Daniel Prantner; stehend von links: Dir. Josef Reider, Gottfried und Andrea Steinbacher, Bgm. Josef Dillersberger, Elisabeth und Franz Plankensteiner, Martha Prantner und Günther Gaun.

Foto: Dietmar Wieser



Haben Sie schon einen Blick auf Ihren Pensionskontoauszug geworfen?

Falls nicht, sollten Sie das rasch nachholen! Über ein Drittel aller Betroffenen haben der Pensionsversicherungsanstalt (PVA) noch keine Daten zu bestehenden Versicherungslücken bekanntgegeben.

Gemeinsam mit Ihrem Allianz Berater haben Sie die Möglichkeit, Ihre Handysignatur zu aktivieren, um selbst in Ihr Pensionskonto Einsicht zu nehmen. Dadurch können Sie Ihre genauen Versicherungsmonate bzw. Bemessungsgrundlagen am Pensionskonto überprüfen. Kontrollieren Sie, ob Ihre Vorsorge ausreichen wird!

Ihre Experten für Versicherung, Vorsorge und Vermögen.

Allianz Schwoich

6334 Schwoich Dorf 69
Tel.: 05372/583 44 Fax DW-11

www.schwoich.allianz.at

Hoffentlich Allianz.



Entgeltliche Einschaltung

50 Jahre Campingplatz Maier: Festtag zum Jubiläum

Festtag bei den Campern der Familie Maier in Schwoich. 1964 hatten Sebastian und Gretl Maier in Egerbach ihren Campingplatz gegründet, und das 50-Jahr-Jubiläum wurde am 2. August groß gefeiert.

Sebastian Egerbacher als Schwoicher Ortsleiter des Ferienlandes Kufstein würdigte die „Leistung und den visionären Weitblick der Gründer“ und das ungebrochene Engagement von Maria und Fredi Maier, die das Unternehmen seit dem Jahr 1992 leiten. Egerbacher gratulierte zum 50-er mit einer stattlichen Ehrenurkunde des Ferienlandes, Bgm. Josef Dillersberger dankte den Betreibern im Namen der Gemeinde und stellte sich zum Jubiläum mit Ehrengeschenken und dem Schwoicher Wappen ein. Versteht sich, dass auch die Camper selbst vor den Vorhang gebeten wurden. Im Mittelpunkt der Ehrungen für langjährige Urlaubs-



Sebastian Egerbacher (links) und Bgm. Josef Dillersberger gratulierten Maria und Fredi Maier zum 50-Jahr-Jubiläum.

treue stand ein ganz besonderer Stammgast: Herbert Lörner ist gewissermaßen ein „Mann der ersten Stunde“, war schon Gast am Schwoicher Campingplatz als die-

ser 1964 eröffnet wurde und hat der Familie Maier seither ununterbrochen die Treue gehalten. Dafür gab's für den 76jährigen Fürther eine Urkunde und ein Ehrenges-

schenk. Auf 40 Jahre Urlaub bei Familie Maier bringen es Ton und Riki Pennings aus den Niederlanden sowie Brigitte und Sylvester Czaplá aus Bayern. Mit einem großen Fest bei bester Stimmung und flotter Musik von den „Old Flegln“ und dem Duo „Hoamatwind“ wurde das 50-Jahr-Jubiläum an diesem Tag noch kräftig gefeiert.



50 Jahre Stammgast am Campingplatz Maier: Herbert Lörner.



Landjugend mit neuem Vorstand

Wechsel in der Führungsriege der Landjugend Schwoich. Im Rahmen der 61. Jahreshauptversammlung am 21. September im GH Egerbach wurde Obmann Martin Strasser für drei Jahre wiedergewählt. Ortsleiterin Christina Steinbacher stellte ihr Amt zur Verfügung, ihre Nachfolgerin ist Verena Beer.

Martin Sonnerer wurde zum Kassier bestellt, Silvia Feichtner ist die neue Schriftführerin, Lukas Exenberger Obmann-Stv., Lisa Sammer Ortsleiterin-Stv., und als Beisitzer fungieren Anna Maria Steinbacher, Anna Maria Kaindl, Alois Kaindl und Dominik Strasser.



Das neue Führungsteam der Landjugend Schwoich.

A schneidige Hoamfahrt...

Sonnenschein und Regen begleiteten die „Hoamfahrer“, die mit ihren Tieren am 21. September von den Almen in die heimatischen Ställe zurückkehrten. Das Wetter an diesem Tag also genauso „durchzogen“, wie sich dieser Sommer überhaupt präsentierte. Unsere Bauern machten nach dem Marsch vom Steinberg traditionell an der Schwoicher Brücke Halt, wo die prächtig „aufbischten“ Kühe eine kurze Rast einlegen konnten, bevor es endgültig nach Hause ging.



Schwoicher Altersjubilare

bis Oktober 2014

Johann Gschwentner, 85 Jahre
Rosina Wohlschlager, 80 Jahre
Das FORUM gratuliert!

STANDESFÄLLE

Geboren wurden

ein Lukas der Daniela Schwarz
eine Luisa der Magdalena und dem Matthias Ellmerer
ein Albie Beau der Melissa und dem Sean Asquith
ein Sebastian der Juliane Niedermühlbichler

Geheiratet haben

Simone und Hannes (geb. Auer) Bichler
Martina (geb. Jakober) und Gottfried Weißmann
Birgit (geb. Stöckl) und Martin Steinbacher

Wir trauern um unsere Verstorbenen

Maria Atzl im 91. Lebensjahr
Josef Jegel im 80. Lebensjahr
Hedwig Rieder im 73. Lebensjahr
Balthasar Faistenauer im 84. Lebensjahr

Gipfelsiege in Bolivien



Bei ihrer Reise nach Südamerika ins Hochland von Bolivien haben Conny und Norbert Mair im August/September nach einer Akklimatisations-Trekkingtour in den Königskordillern den Gipfel des 6.088 m hohen „Huayna Potosi“ erreicht. Nach ausgiebigen Besichtigungstouren im Anschluss bestiegen die beiden auch noch den 5.916 m hohen Vulkan Licancabur an der Grenze zu Chile. Über das Bolivien-Abenteuer wird Norbert Mair wieder im Rahmen eines Dia-Vortrages berichten.

Jungmusiker-Leistungsabzeichen für Schwoicher Jugend

Am 26. Juni fand im Kurzentrum in Bad Häring die Verleihung der Jungmusiker Leistungsabzeichen statt. Die BMK Schwoich konnte sich heuer gleich über sieben erfolgreiche JungmusikantInnen freuen.

Bronze mit Auszeichnung:

Gregor Payr, Markus Schellhorn (Klarinette), Harald Sonnerer (Posaune), Viktoria Strasser (Saxophon).

Silber mit sehr gutem Erfolg:

Melanie Kreidl (Saxophon), Peter Payr (Tenorhorn), Martin Sonnerer (Flügelhorn).

Vizebgm. Peter Payr gratulierte den jungen Mädchen und Burschen, die von der Gemeinde zum Abschluss noch zu einem Essen beim Kirchenwirt eingeladen wurden.



Die ausgezeichneten JungmusikantInnen mit Vizebgm. Peter Payr, Kapellmeister Markus Bichler, BMK-Obmann Christian Lengauer-Stockner und Jugendwart Stefan Gschwentner. Nicht im Bild Harald Sonnerer.

Trinkwasser-Qualität einwandfrei

Die Wasserversorgungsanlage 5/439 Schwoich speist die Versorgungsgebiete „VG Höhe“ (Schule, Kindergarten), „VG Ofal“ (Hauptort), „VG Himbergquellen“ (Osterdorf, Am Berg) und „VG Locherquelle“ (Am Bach, Egerbach). Die Gemeinde Schwoich lässt entsprechend der gesetzlichen Verpflichtung das Trinkwasser alljährlich hinsichtlich mikrobiologischer und chemisch-physikalischer Parameter untersuchen. Die diesjährige Untersuchung erfolgte am 29. Juli 2014.

Für das Jahr 2014 bescheinigen die

vorliegenden Untersuchungsberichte der Wasserversorgungsanlage Schwoich, dank der eingebauten UV-Desinfektionsanlage und der gründlich durchgeführten Reinigungs- und Wartungsarbeiten, eine einwandfreie Trinkwasserqualität im gesamten Versorgungsgebiet.

Einsichtnahme in die Untersuchungsergebnisse kann während der Amtsstunden erfolgen (bzw. über die Gemeinde-Homepage abgerufen werden). Für weitere Auskünfte steht Ihnen das Gemeindeamt gerne zur Verfügung.

„Echo“ Gemeinde-Ranking: Schwoich im guten Mittelfeld

Sehr gut abgeschnitten hat Schwoich in einem Ranking der Gemeinden im Bezirk Kufstein. Das Magazin „Echo“ hat in seiner Juli-Ausgabe die 30 Gemeinden unter die Finanzlupe genommen: Anhand von Kommunalsteuer, sonstigen Steuern, Abgabenertragsanteilen und Schuldenstand wurde der Gemeindeumsatz pro Ein-

wohner errechnet, und in dieser Wertung liegt Schwoich auf dem beachtlich 13. Platz. Spitzenreiter in dieser Hitparade sind Kundl, Wörgl und Kufstein, die Gemeinde Schwoich liegt aber im guten Mittelfeld und damit beispielsweise vor Erl, Ebbs, Niederndorf, Wildschönau, Thiersee und Bad Häring.

Promotion

Dr. Bastian Schneider aus Schwoich hat am 28. Juni an der Medizinischen Universität Innsbruck zum Doktor der Medizin promoviert. Herzliche Gratulation!

Das nächste
Schwoicher
„Forum“ erscheint
wieder im
Dezember 2014

Tiroler Chor glänzte bei My Fair Lady

Einen wahren Besucheransturm erlebte der heurige Operettensommer auf der Festung Kufstein – und mittendrin im Starensemble auch der „Tiroler Chor“, der von Sabine Fischl-Promitzer einstudiert und geleitet wurde. Mit Helmut Payr stand auch ein weiteres Mitglied der Schwoicher

Sängerrunde im Aufgebot. Intendant Diethmar Straßer hat Fischl-Promitzer für „My Fair Lady“ zum zweiten Mal für die Einstudierung des Tiroler Chores engagiert. Die Lehrerin für Gesang und Orgel an der LMS Ebbs war zugleich auf der Bühne mit ihrem Ensemble als Sängerin vertreten.



Das Ensemble des „Tiroler Chores“ mit Sopranistin Anita Götz (Eliza Doolittle), Leiterin Sabine Fischl-Promitzer (3. von rechts) und Helmut Payr (knieend rechts) von der Sängerrunde Schwoich.



10. Moosbeer-Trophy: „Metaxa Bienen“ stachen zu

Die „Metaxa Bienen“ haben wieder zugestochen: Ungeschlagen holten sich die vier sportlichen Damen heuer den Sieg bei der 10. Schwoicher Moosbeer-Trophy.

Jubiläumstimmung beim ESV Schwoich: Seit 10 Jahren ist die große Stocksporthalle in Betrieb, und genau so lange gibt es die mittlerweile legendäre „Moosbeer-Trophy“, die 2004 von Obmann Erich Obermaier ins Leben gerufen wurde. 18 Moarschaften waren am 9. August wieder zu Tirols „beerigstem“ Turnier angetreten.

Die gefürchteten „Metaxa-Bienen“ hatten das Turnier ja vor zwei Jahren schon gewonnen und waren 2013 nur knapp im Finale gescheitert. Und auch heuer flogen Luise Obermaier & Co. wieder souverän (und ungeschlagen!) ins große Finale, wo mit den „Stockschubsern Pfeis“ allerdings die Vorjahressieger warteten. Die sahen nach einer lockeren 12:0 Führung auch schon wie die sicheren Sieger aus, doch plötzlich fuhren die vier kampflustigen Bienen ihre



Die drei bestplatzierten Moarschaften mit ESV-Obmann und „Ober-Moosbär“ Erich Obermaier.

Stacheln aus, drehten das Spiel tatsächlich noch und holten sich so den Sieg und den prall mit Moosbeeren gefüllten Pokal.

Die Ergebnisse:

1. „Metaxa Bienen“ (Luise, Silvia und Erika Obermaier, Bärbel Wechselberger), 2. „Stockschubser Pfeis“ (Hermann Weber, Lisi Schwaighofer, Gerlinde und Toni

Mayr), 3. Team Johanna (Johanna Müllauer, Peter Börger, Josef Moser, Manfred Degerle), 4. Fantastischen 4 (Stefanie und Christine Ager, Anni Höck, Tina Hörmann).

Martin Pfisterer Tiroler Meister



Toller Erfolg für den jungen Martin Pfisterer (Foto). Das 10jährige Schwoicher Tennis-Talent hat Anfang August in Stans den Tiroler Meistertitel in der Klasse U11 erobert. Dabei ist Martin im Turnier ohne Satzverlust geblieben! Lena Egerbacher trainiert mittlerweile im österreichischen Kids-Nationalteam und hat neben anderen Erfolgen heuer in Kitzbühel den „Kidz-Cup“ in der Klasse U 11 gewonnen.

„Jump Contest“ am Bananensee



Eine rechte Gaudi für Zuschauer und Teilnehmer war der erste Schwoicher „Banana Jump Contest“. 23 Mädchen und Buben waren am Bananensee angetreten, um in vier Kategorien die Sieger zu ermitteln, wobei die einzelnen Sprünge von einer Jury (Gerti Pecha, Martina Strasser, Andi Leps und Andy Maier) bewertet wurden. Bernhard Kirchmair und Hermann Edler moderierten die Veranstaltung, Organisator Hermann Nageler konnte schließlich allen Teilnehmern kleine Preise überreichen. Im Bild Valentin Kraner und Johannes Bichler bei einem perfekt ausgeführten Synchron-Salto, für den es viermal die Höchstnote 6 gab.

Ergebnisse der Sportschützen

Bez.-Meisterschaft Großkaliber Pistole in Schwoich

FFW GK 30/30

Senioren 1: 2. Manfred Hörl, 3. Franz Adler; Senioren 2: 3. Gerd Chwalla.

Bez.-Feuerpistole in Schwoich

Sportpistole Senioren 1: 3. Hans-Peter Sonnerer; Sportpistole Herren: 3. Gottfried Gratz; Standardpistole Senioren: 3. Walter Patka; Standardpistole Herren: 3. Gottfried Gratz; Freie Pistole (50m) Senioren: 2. Walter Patka.

Unterland-Cup, KK-Pistole

Freie Pistole (50m): 2. Gottfried Gratz, 3. Walter Patka; Standardpistole (25m); Männer: 2. Gottfried Gratz; Senioren 1: 2. Walter Patka; Sportpistole (25m); Senioren 1: 3. Walter Patka.

Tiroler Meisterschaft

KK-Gewehr 100m, liegend frei Tiroler Landesschützenkönig mit 10,4 Teilern wurde Johann Pichler.

Firstfeier beim Vorzeige-Schießstand der Gilde

In Schwoich entsteht zur Zeit einer der modernsten und sichersten Schießstände von ganz Österreich. Am 11. September beging die Schützengilde die Firstfeier.

Vor zwei Jahren standen Oberschützenmeister Gottfried Gratz und seine Gilde vor einem existentiellen Problem: Aufgrund der aktuellen Sicherheits-Vorschriften muss der KK-Schießstand eingehaust werden. Eine Mammut-Aufgabe für den Verein. Im September 2012 war Baubeginn, nun

konnte man die Firstfeier begehen. Und die geladenen Gäste staunten über die Dimensionen des Bauwerkes. Über 800 m³ Beton, 60 Tonnen Stahl und 71 m³ Holz sind mittlerweile verbaut, sagenhafte 12.200 Arbeitsstunden haben Bauleiter Gottfried Gratz und seine Helfer in den zwei Jahren geleistet. Die Anlage besteht aus zwei Schießständen: Die nach oben mit Leimbindern abgesicherte 50m-Anlage ist komplett unterkellert und beherbergt noch einen völlig abgeschirmten Pistolen-Stand.

Die Kosten belaufen sich laut Gratz auf rund 455.000 Euro, davon sind 137000 durch Förderungen gedeckt, den Rest muss die Gilde alleine stemmen.

Mitte nächsten Jahres soll das ehr-

geizige Projekt fertiggestellt sein, dann verfügt die Schwoicher Gilde über einen der modernsten und vor allem sichersten Pistolen- und Gewehr-Schießstände von ganz Österreich.



Firstfeier am neuen Schwoicher Schießstand. Stehend von links: OSM Gottfried Gratz, Baumeister Helmut Bodner, Raika-Geschäftsführer Karl Thaler; knieend: Hans Peter Sonnerer, Bezirks-Schützenmeister Walter Patka und Richard Pichler. Links das imposante Bauwerk von oben.

Kaufmann und Ellmerer Schwoicher Tennis-Meister



Meisterliches Siegerbild: Die Gewinner der Schwoicher Tennis-Vereinsmeisterschaften mit TC-Obfrau Annemarie Gwiggner.

Der Tennisclub Schwoich hat seine Vereinsmeisterschaften abgeschlossen. Die Einzeltitel holten sich Michaela Kaufmann und Markus Ellmerer.

Eine spannende Partie lieferten sich die Finalisten im Herren-Einzel. Markus Ellmerer wehrte den Ansturm der Jugend erfolgreich ab und behielt schließlich gegen den beherzt kämpfenden Andi Schuler

mit 6:4 und 7:5 die Oberhand. Eine Neuauflage des letztjährigen Finales brachte der Damen-Bewerb. Dabei gelang Michaela Kaufmann die Revanche für die Niederlage 2013, sie bezwang Titelverteidigerin Patricia Schett in zwei Sätzen mit 6:4 und 6:3. Den 45+ Bewerb bei den Herren sicherte sich Christian Reiner mit einem 6:1/6:2 Finalsieg über Richard Ellmerer. Reiner entschied



Die Teilnehmer der Nachwuchs-Meisterschaften.

auch die Herren-Nebenrunde mit einem Sieg über Hans Peter Schroll für sich.

Das Herren-Doppel holten sich Thomas Egerbacher und Bernhard Kirchmair gegen Andi Schuler und Mathias Obermaier, die zweimal eine 5:2 Führung vergaben und sich schließlich mit 7:6/7:6 geschlagen geben mussten. Der Sieg im Damen Doppel ging an Andrea Exenberger und Patricia Schett.

Im Mixed-Doppel schließlich setzte sich Thomas Egerbacher gemeinsam mit seiner erst 10jährigen Schwester Lena gegen Gregor und Daniela Sollerer im Finale mit 6:0 und 7:5 durch.

Die Ergebnisse der Nachwuchs-Meisterschaften:

Gruppe A Knaben: 1. Elias Wurznairner, 2. David Zott; Mädchen: 1. Victoria Zawadil, 2. Cora Auer. Gruppe B: Franziska Egerbacher.



Termine, Termine: Was ist los in Schwoich?

Der Schwoicher Veranstaltungskalender für die Zeit von Oktober bis Dezember 2014

OKTOBER

- Kindergottesdienst mit Erneuerung des Patenamt-Versprechens (Termin steht noch nicht fest, wird über VS und Kindergarten bekannt gegeben)
01. Pensionisten: Fahrt ins Blaue
 02. Erwachsenenschule: Beginn Rückenschule und Gymnastik mit Elke Mariacher
 03. Pensionisten: Beginn Seniorenclub (dann jeden Freitag)
 05. Landjugend: Erntedankfest (09.15 Uhr)
 07. Raupelinnen: Offener Spielenachmittag (14.30-17.30 Uhr)
 08. Frauentreff: „Sei nicht so empfindlich“ – mit Ingrid Achatz-Leithold
 10. Schützengilde: Luftgewehr und Luftpistole-Saisonschießen jeden Dienstag und Freitag ab 18 Uhr
 10. SPÖ Schwoich: „Geht's da guat, oda zwickt's, host a Idee oda is da wurscht!“ (19.30 Uhr, Mehrzweckraum)
 11. FC Schwoich – Thiersee (16.30 Uhr)
 12. Landjugend: Bezirks-Erntedankfest mit Umzug in Kufstein
 15. Frauentreff: Ausflug nach Südtirol (Anmeldung bis 10.10. bei Traudi Ortlieb, Tel. 58226)
 18. Benefiz-Konzert zugunsten des Neubaus „Hospizhaus Tirol“ (Stadtsaal Kufstein, 20 Uhr)
 23. Hinrich Grube: Multivisionsshow „Mythos Ararat – Abenteuer Ostanatolien“ (19.30 Uhr, GH Neuwirt)
 25. FC Schwoich – Westendorf (16 Uhr)
 25. KBW: „Von Schwoich zu Fuß nach Rom“ – Peter Lengauer-Stockner über seine große Pilgerreise (Mehrzwecksaal, 20 Uhr)

NOVEMBER

01. Allerheiligen: Pfarrgottesdienst (08.30 Uhr), 14 Uhr Totengedenken, Gräbersegnung, Gedenken der Verstorbenen der beiden Weltkriege
02. Allerseelen: Pfarrgottesdienst mit Gräbersegnung (08.30 Uhr)
04. Raupelinnen: Offener Spielenachmittag (14.30-17.30 Uhr)
04. Erwachsenenschule: „Willkommen im Strick- und Häkelclub“ – mit Friederike Schabus
05. Frauentreff: „Begegnung mit den Weltreligionen“ – mit Dietmar Wieser
- 06./07. Schützengilde: 9. Dorfmeisterschaft mit dem Luftgewehr
08. Landjugendball im Mehrzwecksaal mit der Gruppe „Mia drei“ (20.30 Uhr)
09. Anbetungstag zum Seelenonntag
09. Sängerrunde: Jahresgottesdienst (08.30 Uhr)
14. Schwoicher Senioren-Tag (Mehrzwecksaal, 14-18 Uhr)
15. FF Schwoich: Feuerlöscher-Überprüfung (08-12 Uhr)
22. Cäcilienkonzert der Bundesmusikkapelle (Mehrzwecksaal, 20 Uhr)

26. Bäuerinnen: „Schnelle Küche“ (Werkraum, 19.30 Uhr)
28. Gemeindeversammlung im GH Neuwirt (19.30 Uhr)
- 29./30. Familien-Einkehrtage mit P. Paul M. Siegl und den Brüdern und Schwestern der Gemeinschaft Familie Mariens, Adventkranz-Segnung zur Vorabendmesse (ab 18 Uhr)

DEZEMBER

01. Rorate (06.00 Uhr)
02. Raupelinnen: Offener Spielenachmittag (14.30-17.30 Uhr)
03. Frauentreff: „Mundartliches zum Schmunzeln und Nachdenken“ – mit Lilo Galley
05. Kath. Jungschar: Nikolaus-Empfang in der Volksschule
05. Jugendrotkreuz: Perchtenpass am Dorfplatz
- 05./06. Landjugend: Nikolaus-Aktion
06. Adventfeier der Pensionisten in der Volksschule (13 Uhr)
- 07./08. Schützengilde: Keks- und Weihnachtskugel-Schießen mit dem Luftgewehr (ab 14 Uhr)
08. Pfarrgemeinderat und Kath. Frauenbewegung: Festgottesdienst (09.15 Uhr), anschl. Pfarrkaffee in der Volksschule mit Adventbasar, Bücherstand und Kindertheater „Der Meisterdieb“
- 13./14. Schützengilde: Keks- und Weihnachtskugel-Schießen mit dem Luftgewehr (ab 14 Uhr)
13. Adventfeier der Gemeinde für die Senioren (Mehrzwecksaal, 14 Uhr)
13. Schwoicher Adventsingen (Pfarrkirche, 19 Uhr)
14. Volksschule: Familien-Gottesdienst (08.30 Uhr)
15. Rorate (06.00 Uhr)
19. Anbetungstag der Pfarre Schwoich
20. Rorate mit Frühstück der Kath. Frauenbewegung (07.00 Uhr)
21. Z´ammkemma im Advent (Musikpavillon, 16 Uhr)
22. Rorate (06.00 Uhr)
24. Kinderweihnacht (16 Uhr) und Christmette (24 Uhr)
25. Festgottesdienst
26. Bundesmusikkapelle: Festgottesdienst, anschließend Christbaum-Versteigerung im Mehrzwecksaal und Konzert des Schwoicher Jugendblasorchesters
- 27-29. WSV Schwoich: Kinderschikurs
31. Jahresschluss-Gottesdienst (15 Uhr)

VORSCHAU

- 02./03. Jänner: Dorfmeisterschaft des ESV im Stockschießen
- 02./03. Jänner: Sternsinger-Aktion der Kath. Jungschar
5. Jänner: Christbaum-Versteigerung der Sängerrunde

Impressum

Medieninhaber und Herausgeber:
Gemeinde Schwoich
6334 Schwoich

Grundrichtung:
Unabhängige, überparteiliche Zeitschrift zur Information der Schwoicher Bevölkerung.

Redaktion und Gestaltung:
Hermann Nageler
hermann.nageler@chello.at

Für den Inhalt verantwortlich:
Bgm. Josef Dillersberger

Satz:
Agentur TAURUS, Kufstein

Druck:
Druckerei Aschenbrenner,
Kufstein

Das „Forum Schwoich“ erscheint vierteljährlich und geht an jeden Haushalt.

WSV lädt zur Tauschbörse

Der WSV Schwoich lädt auch heuer wieder zu einer großen Wintersport-Tauschbörse. Gebrauchte Skier, Bindungen, Ski- oder Langlaufschuhe, Snowboards, Schlittschuhe etc. können bei dieser Gelegenheit gekauft, getauscht oder verkauft werden. **Termin:** Samstag, 15. November, von 14-17 Uhr im Mehrzwecksaal. Artikel können am Vormittag im Schulhaus abgegeben werden.

